

教育資料與研究雙月刊

第 76 期 2007 年 06 月 204-212 頁

國外教育訊息

黃欣裴*

韓國除了成功地將文化創意產業「韓劇」推向整個亞洲，造成一股風潮之外，近年來更爲了提升國際能見度，增加國人國際視野，更全力推動英語學習，提升國人與國際接軌的語言能力。韓國政府不惜斥資 936 億韓元（約 9,360 萬美元），於 2004 年打造第一座安山英語村，2006 年四月第二座坡州英語村也開幕了，而第三座英語村也將在 2008 年啓用，現在每年服務數萬名學生，讓韓國的英語教育向前邁進一步。

韓國對英文的重視跟台灣不相上下，有經濟能力的父母將小孩送進雙語幼稚園或是前往西方英語系國家參加英語夏令營或冬令營，不願意讓孩子輸在起跑點上。韓國政府爲了不讓學習英文成爲有錢人的專利，以創造「全球化韓國」及「國民教育的替代性典範」爲號召，並且採取公辦民營，以低廉的收費讓一般孩童也能享受高優質的英語學習環境。

安山英語村改建自廢棄社工人員訓練中心，在既有的建築物上進行設計，村內環境及教室採用鮮豔顏色營造活潑的環境。坡州英語村的設計則是從無到有搭建起來，彷彿一座西方小鎮，大門口仿造英國史前巨石搭建，門口鐘塔矗立，頂端的老鷹欲展翅高飛，彷彿電影「哈利波特」中的魔法學院「霍格華茲」，校內各式英美建築、噴水池錯落，還有定時開動的火車帶著學生到校內各地（曾美惠，2007）。

安山與坡州英語村的課程規劃不同，分別針對不同學生開設不同課程，但都秉持著 3E 的創造理念：Education（教育）、Entertainment（娛樂）、Experience（經驗），寓教於樂，讓學生對英語產生興趣，不怕開口說英文。兩個英語村都採取全美式情境的生活教學，校門口就會有海關人員基本的英語問候，一週課程包括戲劇、廣播、創造設計、音樂錄影帶製作、世界探索、科學實驗課程、機器人製作及西餐烹飪。學校也設有各種情境教室，包括銀行、醫院、郵局、旅行社、警察局等，由教師擔任銀行行員、醫師、警察等，讓學生瞭解生病時如何告訴醫生症狀，到銀行知道怎麼開戶與存款，遇到意外狀況怎麼報警等（曾美惠，2007）。

*黃欣裴整理，國立教育資料館資料組

金車教育基金會決定跟隨韓國的腳步，在今（2007）年於桃園縣文昌國中、中壢國小和快樂國小三區成立「英語實驗村」，藉由外籍教師虛擬情境的教學方式，仿照短期遊學形式，推出一日遊學以及假日遊學方案，引導國中小學生在全英語環境中，從日常生活用語開始，培養出對語言學習的興趣。師資則引進 14 位外籍英語教師及 2 位英語村幹事，60% 以上都擁有碩士級以上的學歷，其中還有獲博士學位的教師，及曾經在加拿大擔任校長的教學專家來台任教，國籍涵蓋美，加，澳洲等英語系國家，教育局長張明文表示，希望藉由英語村的設立，讓學生不用出國也能擁有出國遊學的學習成效。這三座英語村預計在今（2007）年的三月，四月和九月正式開村，教室內會設置包括飯店、西餐廳、銀行、醫院等虛擬情境。其中，到中壢國小和文昌國中上課，每天酌收台幣 100 元的教材費，九月開村的快樂國小，由縣府與金車教育基金會合作，學習費用一天台幣 500 元，未來還會提供短期遊學住宿服務（相關訊息可上「桃園國際英語村」網站查詢，<http://www.de-wey.com.tw/village/f.html>）。

不敢開口說英文是國內英語教學長久遭人詬病之處，即使營造一個全英語的環境，一時之間也很難打破說英語的恐懼，會不會造成同學間私下還是說中文，面對老師才說英文的狀況還需要再觀察。至於軟硬體維持的部分費用也是很驚人，想達到虛擬教室的設置不是一間就夠的，而外籍教師的薪資也是一項支出，如何讓營運成本和收益平衡，讓此立意美好的計畫持續實行需仰賴多方協助。

本期國外教育訊息承「駐法國代表處文化組」、「台北駐日經濟文化代表處文化組」、「台北駐美國經濟文化代表處文化組」及「駐歐盟兼駐比利時代表處文化組」等提供，本刊編輯人員校正，謹此致謝。詳細資訊請參考本館網站 <http://www.nioerar.edu.tw:82/Query/query01.htm>，「國外教育訊息全文資料庫」。

參考文獻

曾美惠（2007）。考察韓國英語村・台灣打算跟進。2007 年 5 月 5 日，取自 <http://publish.lhpao.com/Education/2006/11/13/0501/index.html>

法國法文文法教學革新政策

駐法文化組

法國教育部長德羅比安（Gilles de Robien）於 2006 年 11 月 29 日提出有關法文文法教學之改革方案，這項方案係依據 Alain Bentolila 教授與法蘭西學院院士 Erik Orsenna 以及巴黎第五大學語言學教授 Dominique Desmarchelier 所共同研究之成果報告而提出，意圖透過系統而漸進的方式進行文法教學。該項報告指出，法國的國民

教育並沒有專門的文法教育，也沒有針對文法教學設計的教學方法。為配合教育部所提出的中小學七大學習領域政策，實有必要在文法教學上讓學生獲得基本的知識、必要的能力與良好的學習甚至生活態度。文法教育的目的並不僅是讓學生通過考試，它同時也間接傳授良好溝通的能力以及尊重規則的重要性，這些並不是所謂的專業知識，但對於維繫良好社會風氣與民主政治的公民生活則有一定的影響力。¹

該報告所提出文法教學有三大重點：

一、文法教學單獨設科

相對於以往文法教學的鬆散性與任意性，新的文法教學將對中小學文法課程內容做出正式規定，以滿足三個條件：獨立性（規劃獨立的文法課程與文法練習，而不是在一般的讀寫課程中附帶提及文法內容）、系統性（在課程中學習重要的文法規則，使文法有別於習慣用法）、進階性（循序漸進，設計從簡單到複雜的課程）。

二、文法規則實用化

獨立與系統的文法教學絕對不意味死板教學，也不是以背誦規則、死做習題的方式進行，也不是由老師到學生的單向灌輸，而必須以生動、具體、實用的方式進行文法教學必須強調學生參與的重要性，如同近年來法蘭西科學院（Academie des sciences）為兒童科學教育提倡的「自己動手做」（la main a la pate）原則，可使學生體會賦予文字生命的是文法規則，而且文法規則是由使用者賦予生命。這樣的認識不僅在文法教學，或在其他學科的學習，乃至於社會生活與民主生活方面都能有正面作用。

三、專業術語的簡單化

文法課程的學習必然會伴隨大量的專業術語，如此將可能造成家庭內的溝通困難。畢竟並不是所有學生家長都有良好的文法知識，一開始就教給學生艱深的術語，將使家長對孩子在校所學一無所知。如此，就勢必與教育部籌畫推動的「家長責任制」將有所違背。為避免這種現象，文法教學必須注意到如何傳授專業術語，使全體社會（而不僅限於學生）都能受益於學童教育。理所當然，文法教學改革的配套措施，例如：新教材的編寫、就職教師的再進修、大學師範學院的課程變動，都會隨著調整跟進。

文法教學的改革是法國國民教育整體改革的一環。此一整體改革的核心，為教育部所提出的「七項基本知識與能力」。文法教育後，繼而進行數學教育改革。教育部長德羅比安表示：「對我而言，過去 10 年甚至百年來的教學工作是如何進行並

¹ 本文出自 2006 年 12 月 14 日法國教育部網站新聞稿，中文摘譯由駐法國文化組供稿。

不重要，重要的是現在我們該怎麼做，更進一步去探討如何才能讓我們的學生在學習上獲得成功。」

法國教育部數項中小學教學改革計畫

駐法文化組

2007 年為五年一度的法國總統大選年，法國「對抗區別與提倡平等高權會」（La Haute Autorite de Lutte contre les Discriminations et pour l' Egalite, HALDE）主席 Louis Schweitzer 仍於近日將一份有關高等教育機會平等的審查報告交付給高等教育暨研究部部長 Francois Goulard 以及機會均等提倡部部長 Azouz B'。儘管在新的總統就職後，內閣將面臨改組，而教育部長的任期也可能就此換人，但是現任教育部長德羅比安仍不忘推動其中小學教學改革計畫，並預計於下（2007）學年度起進行三項有關「中小學生必備之基本知識與能力」的教學改革，分別為：

一、法語讀寫：從小學一年級開始要求讀書與書寫能力，並以新的方式進行法語文法教學；

二、外語教學：第一外語將於小學二年級開始進行，第二外語則將於初中二年級開始；

三、數學：將強調四則運算的心算能力。鑑於多數中學生的數學成績低落，新方案要讓學童從小學開始練習心算，每天進行 20 分鐘的課堂練習。這項方案是由法蘭西科學院的研究小組提出，並且由其指導教學大綱的編寫。研究小組的專業性方面應無疑義，當前最大的難題在於，習慣於以往教學方式的數學教師，是否能夠適應新的教學方式？在缺乏經驗的情形下，是否能夠瞭解學生學習心算的困難？是否需要增派師資，或在校或各省縣教育單位設置心算教學小組？等都是需要考慮的問題。

除了專業科目的改革，目前於小學四年級與初中一年級（法國小學為五年制）實行「個人化教學方案」，也將於下學年度推展到中小學每一個年級。

日本太強了！印度教育方式，重視數學支援資訊技術立國

台北駐日經濟文化代表處文化組

以「技術立國」著稱的日本擔心放棄理數學科的日本學生日增，連續出現不懂數學的大學生，相反的，以資訊技術而躍進立國的印度，反而重視「心算兩位數字的乘法」的數學教育。小田博士表示，印度教育方式是否隱藏著提高學力向上的對策？²

² 本文出自 2007 年 1 月 8 日日本產經新聞，中文摘譯由台北駐日經濟文化代表處文化組供稿。

一週配置七堂課

在東京都江戶川區的住宅街道有一棟 4 層大樓。在日本國內以第 2 所印度系學校創校的「global Indian international school」（環球印度國際學校）。只教育到印度的國中（日本的國中）為止，在校兒童學生人數約 150 人。以英語來授課的也有，日本人也前往上學。

1 堂課是 30 — 40 分鐘，比起日本標準的 50 分鐘短。不過每日上課到下午 3 點半共 9 堂課。國中二年級學生的情況是每週有數學 7 堂課。每週一的第一堂課各年級都有小型測驗。星期六、日也被逼在家自修。父親是資訊技術人員的 R-I 君（12 歲）說：「算術雖然有點難，但還是有趣」。日本 5 歲女童眉飛色舞的說：「不但跳級了，而且用英語可以說出乘法」。

心算到 19×19 為止，受注目的是印度算術、數學的教法

該學校的 N·D 代表（33 歲）表示日本的「九九乘法」記憶至「 10×30 」為止，同等數字乘法只記到「 30×30 」。在當場被請求測試「 259×259 」的自乘計算，只在紙上記要點而已就輕易的解答了。

看來好像是被稱呼為各種「METHOD」（方式）的「絕招」裡有祕密的樣子。比如說「 17×15 」（答案是 255）的情形，只要從 16 的自乘數減掉 1 就能完成。暗記的乘法很多都運用這樣的法則，這好像能夠迅速且簡化了許多的計算。

N·D 代表說「計算是為了想學得更高度的數學的基礎。擅長計算的話，對數學會擁有信心，並且會加深理解」。但是 N·D 代表也再提到「在國內最近只暗記到 19×19 為止，其之後是以應用的方式，所以光只是暗記是不行的」。

重視「論證及志向」

東京理科學大學芳澤光雄教授針對印度數學以「重視論證並且要耐心思考，其大學入學考試也大都是證明題」，指摘以選擇題為主流的日本數學教育。他認為，分析不只是心算而要重視論證。另外「在四則計算的情形、顯示多數先把乘法除法的法則計算方式忽視，而在理解後再講解計算規則的必要性」，需要對法則的成立經過說明後，再提出評論。

芳澤教授指出，「如果我國想要以科學技術成為重要的國家的話，應該要在時期重視數學教育並應加以創造」。此外他也強調記述有「國家」意識的要點。「不瞭解日本的學習指導要領是為了學習什麼；印度則是為了培養志向，所以強有力」。

文部科學省認為國中三年級僅 1/3 通過英語三級檢定「還是太少！」

台北駐日經濟文化代表處文化組

文部科學省調查指出，全國公立國中三年級約有 1/3 學生通過三級英文能力檢定，公立高中三年級通過準二級檢定還不到 30%，文部科學省希望「還要再加油」。³

文部科學省首次用此方式調查國、高中學生英語能力程度，希望達到 2003 年三月所訂「培育『能講英語的日本人』之規劃」目標，也即國中畢業生達到三級程度，高中畢業生達到準二級程度。

這項調查是 2006 年十二月透過學校進行，全國約有 108 萬名公立國中三年級學生中，約 20 萬名通過三級檢定，16 萬名學生具有同等能力以上，總計約占 33.7%。另外，約 78 萬名高中三年級學生中，有 8 萬人達到準三級程度，14 萬名具有同等能力，總計約占 27.8%。

美國國會呼籲改善數理教學

駐美文化組

美國國會根據「二十一世紀科技、工程與數學教育委員會」（21st Century Education in Science, Technology, Engineering and Mathematics）於今（2007）年一月向國家科學局（National Science Board）提出的一項報告草稿，建議成立一個新的國家理事會，統籌提升全美數理教育事宜，同時需建立培育數理老師的新標準，聯邦政府也須提供更多獎學金，鼓勵相關科系的大學畢業生投入教學行列。

若國家安全局對這份草稿沒有異議，該報告將在 2007 年五月定稿。但委員會主席，同時也是諾貝爾物理獎得主的理德曼（Leon M. Lederman）表示，許多改革重點僅輕輕帶過，他希望該報告能更嚴厲與強烈地指出教學改進建議，確保大家體認到事情的重要性。

過去兩年來，有許多報告指出美國科學教育的缺失，使得美國科學人才與優秀的工程師嚴重不足，世界經濟龍頭的地位因而不保。該報告建議設立國家級理事會，和聯邦教育機關與州政府共同合作，維護全國數理教育和師資養成的一貫性。但此想法在華府引發爭議，布希政府目前仍傾向讓聯邦教育部主導科學教育提升計畫。報告中還提到，現存的數理教育常不連貫，不僅各州不同，甚至不同學區的差別也很大，學生只要轉到其他學校就銜接不上，致使許多大學生的數理知識不足。因此建立全國一貫的教學標準有其必要性，也必須培育出能夠依這套標準授課的教師。

³ 本文出自 2007 年 3 月 4 日日本朝日新聞，中文摘譯由台北駐日經濟文化代表處文化組供稿。

該報告並呼籲聯邦政府提供更多獎學金，鼓勵大學生畢業後從事數理教學工作。國家科學基金會（National Science Foundation）的羅伯諾斯獎學金計劃（Robert Noyce Scholarship Program）即為一例，若數學或科學相關科系的大學生同意畢業後當老師，就可獲得每年最高 10,000 美元的獎學金。此外並建議政府進一步免除學生貸款，鼓勵更多人從事教學工作。

美國中文熱熱遍全美小學

中國崛起，商機無限，家長扮推手，27 州開課

駐美文化組

隨著中國經濟實力不斷成長，中文已經成為全美中小學的熱門課程。根據華盛頓應用語言學中心（Center for Applied Linguistics），至少 27 個州的中小學或高中提供中文課。全國至少 12 所公私立學校大部分的課程用中文教學。⁴

今（2007）年二月甫獲州政府允許成立麻州第一所中文融入式（immersion）特許學校的艾爾康（Richard Alcon）說：「中文和工作及世界經濟關係密切，所以美國人需要學中文。」

亞洲協會（Asian Society）中文教育執行長周淑涵（Shuhan Wang）說，2003 年開始吹起中文熱。她說：「任何看報紙的都知道，再也不能小看亞洲。美國過去的教育是以歐洲為中心，美國人漸漸知道對亞洲文化瞭解不夠。」

除了中文之外，目前美國的教育界也開始重視阿拉伯語文。馬里蘭大學國家外語中心（National Foreign Language Center）計畫對 21 個州的 34 個團體，平均撥款 10 萬元，補助他們今年夏季提供密集教學課程。

該中心主任凱薩琳·英顧德（Catherine Ingold）說：「如果美國要加強國家安全和經濟競爭力，我們必須從學生幼年開始教授中文和阿拉伯語文。」

布希政府 2006 年開始實施國家安全語言計畫（National Security Language Initiative），以培養語文人才和師資。2007 年 3 月 14 日，該中心舉辦語文教育計畫主持人會議，幫助他們發展暑期教育計畫。

英顧德表示：「我們缺乏教育計畫，也面臨語文教師荒。」語文教育最大的難題是缺乏合格教師。

該中心獲得聯邦政府 480 萬元經費，推廣語文教育。聯邦政府去（2006）年撥款 900 萬元給學校，作為中文和其他語文的教育經費。

明尼蘇達霍普金斯（Hopkins）艾森豪小學中文教育協調人秦志寧（Zhining Chin）

⁴本文出自 2007 年 3 月 14 日世界日報，中文摘譯由駐美文化組供稿。

表示：「主要推動學中文的力量來自於不會說中國話的父母，他們希望孩子能學中文。」

比利時法語文化體中等教育改革

駐歐盟兼駐比利時代表處文化組彙整

比利時法語文化體政府於 1997 年訂定「學校使命法令」（*Decret Missions*），及 2005 年五月推出「學校契約」（*Contract pour l'Ecole*）定於 2005 — 2013 年間推動實施，目的在給予學校更大的自主權訂定教育計畫與策略，俾能符合社會要求。目前比國法語文化體中等教育學校已達成的各項成就如下：

一、額外教學時數：每一所學校將在法文與數學課程上新增額外教學時數，主要目的為達成教育目標。

二、重點選修課程：4 個小時的選修活動用來加強法文、現代語言、科學與科技、運動或文化活動，以協助學生達成最終教育目標。

三、補救教學：協助學業成績遇挫的學生，每一所學校必須提出三項補救教學方法。第一優先為即時補救教學，讓學生儘早正常上課，第二則為留級一年，第三則為缺乏小學畢業文憑的註冊者有多元求學的選擇。

四、提供工作與專業的資訊：中學第一年期間，將儘可能提供學生關於工作與專業的資訊，以協助其選擇未來教育方向，以減少以往學習的多次轉換。

五、各教育階段間更易銜接：中學與高等教育之間差距造成許多大學生在第一年學業不及格，為了使得學生能順利升學，並使中學與大學之間銜接儘可能順暢，創辦五次測驗，讓中學生更易銜接大學課程。

六、加強技術與職業教育第三階段的實習經驗：讓學生獲得實際職場經驗，也能鼓舞學生成功完成學業。

七、教科書：2006 年五月的法令旨在加強義務教育的學校使用教科書及其他教材工具，比國政府提供學校經費補助購買教材與教具，法語文化區則重視教科書的品質管控。